



Amtliche Mitteilung

# Gemeinde INFO

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Wallern an der Trattnach  
Folge 2 - April 2014

[www.wallern.at](http://www.wallern.at) [gemeinde@wallern.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@wallern.ooe.gv.at)



# WALLERN

*Daheim hat einen Namen*

**Der  
Gemeinderat  
und die Mit-  
arbeiter  
der  
Markt-  
gemeinde  
Wallern  
wünschen  
FROHE  
OSTERN**



## Inhalt

Bgm. Kieslinger berichtet

Aktuelles

Neues von Kindergarten  
und Volksschule

Gartentrophy 2013

Blumenschmuckaktion

Kräuterfreunde u. Obst-  
und Gartenbauverein

Neu - Anrufsammeltaxi

Theateraufführungen

Gesunde Gemeinde

Feuerwehr Wallern

Europawahl 2014

Ortsschimeisterschaft

Standesamtsbericht

Einladung Maifest 2014

### Impressum:

Medieninhaber und Herausgeber:  
Marktgemeinde Wallern, Markt-  
platz 1, 4702 Wallern a.d.Tr., Re-  
daktion: Marktgemeindeamt Wal-  
lern, Tamara Schick, Tel. 481 26-15;  
Fotos Marktgemeinde Wallern, pri-  
vat, Druck: innmediabox gmbh., Inn  
10, 4632 Pichl bei Wels; Redaktions-  
schluss für **Ausgabe 3/2014 Freitag,**  
**23.05.2014.**

## Sehr geehrte Wallerner- innen und Wallerner



*Bürgermeister  
Franz Kieslinger*

*buergermeister@wallern.ooe.gv.at*

### 2. Gruppe in der Krabbelstube ab September

Auf Grund des großen Bedarfes wird im Herbst 2014 eine zweite Gruppe in der Krabbelstube eröffnet. Die Möglichkeit, eine 2. Gruppe im bestehenden Gebäude zu integrieren, wurde schon beim Ausbau vor 2 Jahren berücksichtigt.

Jetzt ist nur noch die Einrichtung und einige Adaptierungen (Garten usw.) notwendig und die 2. Gruppe kann starten. Gleichzeitig wird die alterserweiterte Gruppe (hier wurden bisher auch unter 3-jährige Kinder betreut) im Kindergarten aufgelöst.

Die damit frei werdenden Personalkapazitäten können in der neuen Krabbelstube wieder eingesetzt werden. Damit ist auch für die Zukunft abgesichert, dass in Wallern jedes Kind den entsprechenden Betreuungsplatz hat.

### Radwegverbindung

#### *Kreisverkehr Hofer - neue Trattnachbrücke B134*

Nach Vereinbarung mit dem Land OÖ kann heuer mit dem Bau des Radweges begonnen werden. Da-

mit wird ein Lückenschluss und eine optimale Verbindung zwischen Innbach- und Trattnachtal-Radweg geschaffen.

Aber auch für die Wallerner Bevölkerung entsteht hiermit eine weitere sichere Geh- und Radwegverbindung. Die Gesamtkosten betragen rund 200.000,00 Euro, die je zur Hälfte vom Land OÖ und der Marktgemeinde getragen werden.

### Sammeltaxi

#### *als Walli-Ersatz ab 14. April*

Nach langen Verhandlungen ist es nun endgültig gelungen eine Ersatzlösung für den Walli zu erreichen.

Ab 14. April kann man vor- und nachmittags, nach telefonischer Voranmeldung, dieses gegen eine geringe Gebühr benützen. Es kann für alle Fahrten in Wallern und Bad Schallerbach von schon festgelegten Einstiegsstellen aus genutzt werden.

Beim Nachhause fahren wird man bis zur Haustüre gebracht. Ein zusätzliches Service, um zB. volle Einkaufstaschen nicht zu weit tragen zu müssen. Gleichzeitig wird



eine Kostenersparnis von bis zu 50.000,00 Euro im Jahr gegenüber dem bisherigen Modell erwartet.

Nach einem 2-monatigen Probebetrieb ist eine Evaluierung möglich. Ich lade schon jetzt ein, und ersuche, eventuelle Verbesserungsvorschläge während des Probebetriebes am Gemeindeamt bekannt zu geben.

Ihr Bürgermeister:  
*Franz Kieslinger*  
 (Franz Kieslinger)



Ich heiße Gabriel Mairhofer, bin 21 Jahre alt und wohne in Wallern.

Bereits vor 18 Jahren besuchte ich schon einmal den Kindergarten in Wallern. Da ich für meinen Zivildienst eine passende Einrichtung suchte, erinnerte ich mich wieder an die Zeit von damals. Ich freue mich auf meine neue Aufgabe und hoffe, dass die Kinder viel Spass mit mir haben werden.



## Achtung Fahrplanänderungen ab 14.04.2014

Mit der Umsetzung des Regionalverkehrszeptes im Großraum Grieskirchen ändern sich auch die Fahrpläne für den öffentlichen Verkehr.

Das Regionalbusangebot verbessert sich ab 14.04.2014 wie folgt: An Werktagen von Montag bis Samstag werden zwischen Grieskirchen (Krankenhaus) und Wallern fünf neue Kurspaare zur Verfügung stehen. An Sonn- und Feiertagen werden drei neue Kurspaare vorgesehen.

Gedruckte neue Fahrplanhefte liegen ab sofort in der Bürgerservicestelle des Marktgemeindefamtes Wallern auf.

**Weitere Informationen erhalten Sie unter der**

**Tel.Nr. 0810 24 0810 und im Internet unter [www.oeevv.at](http://www.oeevv.at)**

## Georgiritt - ABGESAGT

Der für Samstag, dem 26. April 2014 geplante Georgiritt mit Pferdesegnung muss leider abgesagt werden, da momentan im Bezirk Grieskirchen eine Pferdegrippe (Druse) kursiert. Diese Krankheit ist bei den Pferden hoch ansteckend und überträgt sich durch Berührungen.

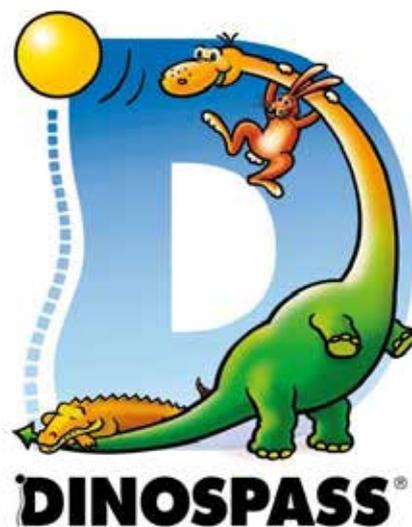
Wir hoffen, dass die Pferdebesitzer diese Virusinfektion bald in den Griff bekommen und freuen uns bereits jetzt auf den Georgiritt im kommenden Jahr.

## Netzwerk Gesunder Kindergarten - DINOSPASS



Dinospaß ermöglicht den Kindern Erfolgserlebnisse im Bewegungsbereich und damit ein größeres Zutrauen in die eigenen Fähigkeiten. Für lebensfrohe, selbstbewusste Kinder!

Das 2-monatige Bewegungs- und Haltungsprojekt wird im Rahmen unseres Projektes Netzwerk „Gesunder Kindergarten“ durch Frau Michaela Mayer durchgeführt!



## Frühling! Juchuu BAUEN -> in der Schachtelbaustelle



*Da gibt es so viel zu entdecken!!!*

Im 1. Stock des Kindergartens wurde der Bewegungsraum zur Baustelle umfunktioniert. Dort wird jetzt mit Schachteln aller Art experimentiert. Türme, Tunnels und Häuser werden gebaut und mit Tüchern verbunden. Mit diesem scheinbar wertlosen Material werden die Kinder sehr kreativ und das ist ganz unabhängig vom Alter. Bereits die ganz jungen Kinder werden hier als „Architekten“ und „Baumeister“ tätig. Und ganz nebenbei werden noch die wichtigsten sozia-

len Kompetenzen gestärkt: die Bauarbeiter müssen sich ab-sprechen, gemeinsam planen und kommunizieren, wie es ausgeführt wird!



## Die 4. Klassen hatten 2 spannende Tage in Linz



*Unter dem Motto "Wir lernen unsere Landeshauptstadt kennen" besuchten die 4. Klassen die Stadt Linz.*

*Die Kinder besichtigten das Landhaus, die Altstadt, das Stadion, das Schlossmuseum und vieles mehr. Höhepunkte waren der Besuch der Grottenbahn, eine Schiffsrundfahrt auf der Donau, eine Führung im Ars Electronic Center und ein Abend im Theater.*



## Verdienstmedaille des Landes für Christoph Aumaier

Im Rahmen einer Feierstunde im Steinernen Saal des Linzer Landhauses würdigte LH Dr. Josef Pühringer die Verdienste von Christoph Aumaier für seine langjährige Tätigkeit in der kath. Pfarre Wallern. Ob als Pfarrgemeinderat, dem er auch einige Jahre als Obmann vorstand, oder als Vorsitzender des Bildungswerkes hat er mehr als 150 Veranstaltungen organisiert und darüber hinaus durch viel soziales Engagement einen wesentlichen Beitrag zum Wohle der Gesellschaft geleistet. „Mehr tun als unbedingt notwendig – seine Freizeit für andere zur Verfügung stellen“ ist die beispielgebende Art der Ausgezeichneten, betonte LH Dr. Josef Pühringer in

seiner Laudatio. Pfarrer Kons. Rat Gerhard Schwarz, Bgm. Franz Kieslinger und MitarbeiterInnen

des Bildungswerkes waren bei der Überreichung dabei und dankten bzw. gratulierten sehr herzlich.



*vlnr: sitzend - Pfarrer Gerhard Schwarz, LH Dr. Josef Pühringer, Christoph Aumaier, Annemarie und Günther Aumaier, stehend - LH-Stv. Reinhold Entholzer, Veronika Buchegger, Hubert Igelsböck, Lisbeth Wernhart, Bgm. Franz Kieslinger und Ernst Angerer*

## Pfarrvisitation in der evang. Pfarre

Von 3. bis 9. Februar weilte Superintendent Dr. Gerold Lehner zur Pfarrvisitation in der evangelischen Pfarre Wallern.

Dabei verschaffte er sich einen umfangreichen Einblick in die vielen Aktivitäten der einzelnen Gruppen. Außerdem besuchte er die kath. Pfarren in Wallern und Bad Schallerbach sowie die Volks-

schule in Wallern.

Auch Bgm. Kieslinger freute sich über den Besuch des höchsten Würdenträgers der evangelischen Kirche in Oberösterreich und nutzte die Gelegenheit, Informationen über die politische Gemeinde Wallern zu geben und sich für das gute Miteinander zu bedanken.



*vlnr: Horst Binder, Pfarrer Mag. Andreas Hochmeir, Reinhard Schmickl, Superintendent Dr. Gerold Lehner, Bgm. Franz Kieslinger*

## Impfaktion

Die OÖGKK bietet auch heuer wieder eine Impfaktion gegen FSME (Frühsommermeningoenzephalitis) an. Von 3. März bis 30. Mai 2014 wird in insgesamt 20 Kundenservicestellen der OÖGKK geimpft.

Die Impfung kostet für OÖGKK-Versicherte und deren Angehörige 12,50 Euro für Erwachsene und 11,00 Euro für Kinder. Für Versicherte der anderen teilnehmenden Krankenversicherungsträger kostet die Impfung bei der OÖGKK 14,00 Euro für Erwachsene und 13 Euro für Kinder. Mitzubringen sind E-Card, Impfausweis und gegebenenfalls Allergieausweis.

**Infos unter  
www.oogkk.at  
Tel.Nr. 05 78 07-0**

## Franz Brandstätter



**Die Marktgemeinde Wallern und Bgm. Franz Kieslinger gratulieren den Beiden recht herzlich zu diesen Leistungen!**

**Franz Brandstätter** aus Hilling hat an der FH Salzburg nach seinem erfolgreichen Bachelorstudium nun auch den Titel „**Master of Science in Engineering**“, Studienzweig Multi Media Technology, verliehen bekommen.

Weiters erreichte er beim „**Salzburger Landespreis für Marketing, Kommunikation & Design**“ den **2. Preis**.

## Sallam Zaki



Der Wallerner Sallam Zaki hat trotz ägyptischer Ausbildung sämtliche Masseurprüfungen in Österreich nochmals ablegen müssen.

Am 13. März 2014 hat er diese erfolgreich bestanden und ist nun medizinischer Masseur mit Spezialqualifikationen in Hydro-, Balne- und Elektrotherapie.

## Raika-Punschstand-Reinerlös an die FF Wallern überreicht

Der Punschstand der Raiffeisenbank Wallern im Dezember 2013 war wieder ein toller Erfolg.

Zahlreiche Besucher folgten der Einladung von Klaus Dickinger und seinem Team und genossen bei winterlichen Temperaturen köstlichen Glühwein und Punsch.

Ende Jänner konnte Regionalleiter Klaus Dickinger an Kommandant-Stellvertreter Markus Lehner somit einen stolzen Betrag in Höhe von **€ 600,00** überreichen. Dieser Betrag wird für den bevor-



**vlr: Thomas Eglseer, Klaus Dickinger, DI Markus Lehner, Elfriede Keppelmüller** stehenden Feuerwehrhausneubau sicherlich gut verwendet werden können. Die Freiwillige Feuerwehr Wallern bedankt sich bei allen Besuchern des Punschstandes sowie beim gesamten Team der Raiffeisenbank Wallern!

## Gartentrophy 2013 - Blumenschmuck-Bezirkssiegerehrung



850 Besucher freuten sich mit den 12 Preisträgern in den vier Kategorien

- schönsten Bauernhaus
- schönste Gärten
- schönster Gemüsegarten
- schönsten Wohnhaus

Die Bezirksjury hat am 22. Juli 2013 die Bewertung vorgenommen. Aus 63 eingereichten Objekten wurden 20 Objekte von einer 5-köpfigen Jury bewertet. Diese Aktion wird von der Landwirtschaftskammer, den heimischen Gärtnern und dem Land OÖ unterstützt. Diese Bewertung wird alle drei Jahre durchgeführt.

*vlnr: Bgm. Franz Kieslinger, Peter und Erika Zauner, Hadmut und Adolf Reiter, Maria und Fritz Böck, Ortsbäuerin Margareta Muggenhuber, LR Max Hiegelsberger*

### Schönstes Bauernhaus



*Hadmut und Adolf Reiter, Hungerberg*

### Schönstes Wohnhaus



*Erika und Peter Zauner, Bergern*

### Schönste Gärten



*Maria und Fritz Böck, Parzham*

Die Marktgemeinde Wallern und Bürgermeister Franz Kieslinger gratulieren den glücklichen Preisträgern recht herzlich und bedanken sich auch, dass durch ihre harte Arbeit und Geschick mit der Natur zu einem schöneren Ortsbild von Wallern beigetragen wird.

Wenn auch Sie jetzt Lust bekommen haben, Ihren Garten, Balkon oder Fensterbank zu bepflanzen, dann nutzen Sie die Blumenschmuckaktion der Marktgemeinde Wallern, um kostengünstig Blumen zu erwerben.



# BLUMENSCHMUCKAKTION

## Blumenausgabe am Marktplatz

Der nachstehende Gutschein berechtigt die BewohnerInnen aus Wallern an den angeführten Blumenausgabebetagen am Marktplatz zum Einkauf von Balkonblumen und Beetpflanzen, frisch von der Gärtnerei „Neuwirth“ aus St. Marienkirchen sowie Pflanzenerde und Pflanzendünger von der Fa. Arnreiter, mit einem Preisnachlass von 20 %.

*Wir wünschen Ihnen viel Freude und einen blühenden Wallerner Frühling und Sommer.*



Ihr Bürgermeister  
*Franz Kieslinger*  
 (Franz Kieslinger)



bitte abtrennen

# GUTSCHEIN

**Nur gültig am 24. und 25. April 2014**

Name: .....

Straße: ....., 4702 Wallern an der Trattnach

Dieser Gutschein berechtigt die BewohnerInnen aus Wallern an den oben ausgeführten Blumenausgabebetagen **von 09:00 bis 18:00 Uhr** Balkonblumen, Beetpflanzen, Pflanzenerde mit einem Preisnachlass von 20 % zu beziehen.

Balkonblumen, Beetpflanzen, Blumenerde € .....

abzüglich 20 % Nachlass - € .....

**Zahlungsbetrag:** € .....

Wallern, am .....



**Der Preisnachlass wird von der Marktgemeinde Wallern  
 und der Fa. Arnreiter finanziert.**



**FNL- Kräuterfreunde Bad  
Schallerbach/Wallern  
und OGV-Wallern und Umgebung**

laden ein zum

## *Pflanzentauschmarkt*

**Samstag, 10. Mai 2014  
ab 14.00 Uhr / Marktplatz Wallern**

Der Pflanzentauschmarkt bietet Gartenliebhabern und Hausgärtnern die Gelegenheit, Pflanzen, Kräuter und Samen zu tauschen, oder gegen Entgelt abzugeben / zu erwerben.

Kräuter, Garten- oder Zimmerpflanzen, Setzlinge, zum Teilen, bitte in Blumentöpfen mitbringen. Bitte eine Woche vor dem Tauschmarkt eintopfen. Unbedingt beschriften und ggf. mit Fotos versehen.

**Erfrischungen und Verpflegung aus der Region  
werden angeboten.**

**Info: 0650/6309160 / [huedl@gmx.net](mailto:huedl@gmx.net)**

**Das Organisationsteam freut sich auf Ihren Besuch!**



ZVR 814536241  
[ogv-wallern@gmx.at](mailto:ogv-wallern@gmx.at)



Bodenbündnisgemeinde



## „Boden: Träger des Lebens“

Wussten Sie, dass eine Handvoll gesunder Erde mehr Lebewesen enthält, als Menschen auf der Erde leben?

Mit dem Jahresthema „Boden Träger des Lebens“ will sich der OGV-Wallern und Umgebung heuer unserer ursprünglichsten Lebensgrundlage zuwenden, dem BODEN.

Der Umgang mit Erde ist für viele von uns ein selbstverständlicher.

Aber ist dieser Umgang ein guter? Was ist Boden überhaupt? Wie ist sein Aufbau und was kann man ihm Gutes tun, damit er fruchtbar und gesund bleibt?

Antworten auf viele dieser Fragen erhielten die Besucher des ersten Vortrages mit Ing. Helga Wagner. In einem zweiten Vortrag zu diesem Thema können wir weitere Eindrücke gewinnen und unser Wissen über den Träger des Lebens erweitern.



*verdichteter Boden*



*guter Boden*

### „Gesunder Boden für gesunde Pflanzen“

Vortrag zum Jahresthema mit DI Peter Sommer

15. Mai 2014, 20:00 Uhr, VAZ akZent

**Themen:**

- typische Böden der Region
- Besprechung von Bodenprofilen und Bodenproben
- Tipps für Bodenbearbeitung und -pflege
- Erdbewegungen bei Bautätigkeit: Was ist zu beachten!



## 100. Jahreshauptversammlung des Imkervereines

**Wichtig:**

Um die Bienen vor Infektionen zu schützen ist es notwendig, dass die Gurken-, Marmeladen- und Honiggläser sowie sämtliche Flaschen die ins Altstoffsammelzentrum gebracht werden, ausgewaschen sind!



Im März hielt unser Imkerverein die 100. Jahreshauptversammlung ab. Obmann Greinöcker berichtete über die wichtigsten Ereignisse des vergangenen Jahres und die Problematik der Bienenhaltung in der jetzigen Zeit.

Auch Bgm. Kieslinger hielt eine ermutigende Ansprache. Dabei hob er die 100. Jahreshauptversammlung hervor und dankte für die wichtige Arbeit unserer Imker sowie der Vereinsarbeit unserer Funktionäre.

Zum Abschluss der Jahreshauptversammlung wurde der Film „More than Honey“ gezeigt.

All jenen, die auch gerne mit Bienen arbeiten möchten, steht unser Verein gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.

**Jeden 1. Donnerstag im Monat gibt es den Imkerstammtisch mit Diskussion, Beratung der JungimkerInnen im Parkhotel Stroissmüller um 19:30 Uhr, wozu wir Sie gerne einladen.**



## Anrufsammeltaxi als Walli-Ersatz ab 14. April 2014



Taxi Lindinger

**0650 55 110 03**

Ab **Montag, 14. April 2014** wird das neue **Anrufsammeltaxi Wallern (AST)** als Ersatz für den Ortsbus Walli in Betrieb gehen. Für dieses Anrufsammeltaxi wurde von der Marktgemeinde Wallern ein neues Konzept ausgearbeitet. Dieses sieht keine fixen Fahrzeiten, sondern eine Korridorzeit am Vormittag und am Nachmittag vor.

Das **AST** ist für Sie unterwegs von:

**Montag bis Samstag von 08:30 Uhr bis 11:00 Uhr und  
von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr**

Innerhalb dieser Zeiträume können die Wallerner Bewohner **telefonisch im Halbstundentakt** das AST Wallern in Anspruch nehmen. Dies bedeutet, dass mindestens eine halbe Stunde vor Antritt der Fahrt das **Taxiunternehmen Lindinger** unter der **Tel. Nr. 0650/55 110 03** verständigt und die Abholzeit sowie das gewünschte Fahrziel angemeldet werden müssen.

Für die Abfahrt gibt es nachstehende Sammelhaltestellen in:

- |   |   |
|---|---|
|  Holzhäuser      |  Grub Ort                          |
|  Edlgassen       |  Bergern Ort                       |
|  Schern          |  Hochbehälter                      |
|  Kitzing         |  Bergern West                      |
|  Hilling         |  Bergern Trenk                     |
|  Holz            |  Brucknerstraße (Bad Schallerbach) |
|  Breitwieserberg |   |

Für die **Ankunft** und die **Rückfahrt** gibt es nachstehende Sammelstellen:

- |   |  |
|---|--|
|  Badstraße (Bad Schallerbach) – Apotheke                                   |  Bahnhof (Bad Schallerbach) |
|  Gartenstraße – ehem. Contra-Markt   |  Spar-Markt Lindmeyer       |
|  Marktplatz  |  Kath. Friedhof             |
|  Hofer-Markt   |  |
|  Weghof – Umstiegshaltestelle für Busverbindung Richtung Wels und Eferding |  |

Die **Rückfahrt** von der Sammelstelle erfolgt zur **Wohnadresse (Haustür-Service)**.

**Eine AST-Fahrt kostet:**

€ 1,50 für Senioren, Besitzer der Vorteils-card (ÖBB), Schüler und Jugendliche bis 21 Jahre und Studenten, Präsenz- und Zivildienstler (bis 25 Jahre) mit Wallern-Karte bzw.

€ 2,50 für alle anderen Benutzer.

Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr in Elternbegleitung und BegleiterInnen von blinden Personen fahren gratis.

**Nützen Sie unser neues Verkehrsangebot und melden Sie beim Taxiunternehmen Lindinger aus Edlgassen unter der Tel. Nr. 0650/55 11 003 Ihre Fahrt mindestens eine 1/2 Stunde vor Antritt an.**



Die „Kleine Bühne Wallern“ zeigt:

# „Wahnsinn, Mama!“

Ein musikalischer Klamauk  
(nach dem Stück „Die Stepphühner“ von Bernd Spehling)



## Spieltermine:

Premiere: Donnerstag, 8. Mai 2014, 19.30 Uhr

Freitag, 9. Mai, 19.30 Uhr

Samstag, 10. Mai, 19.30 Uhr

Samstag, 17. Mai, 19.30 Uhr

Sonntag, 18. Mai, 15.00 Uhr



im VAZ „akZent“ Wallern

### Besetzung:

- Ursula Aigner
- Ulrike Scholl
- Regina Scholz
- Jutta Heftberger
- Sabine Grubmair
- Hans Lederer
- Hermann Greinecker
- Gerhard Prummer

Bühnenbild: Christian Grubmair

Technik: Peter Scholl

Maske: Sabine Binder

Regieassistenz und Souffleuse:

Claudia Angerbauer

Regie: Robert Angerbauer



Vorverkauf: € 10,-- / Abendkasse: € 12,--

Karten erhältlich bei Raika und Sparkasse Wallern sowie bei der Raika in Bad Schallerbach.

Kulturkreis Wallern

Mit freundlicher Unterstützung des „Amateurtheaters OÖ.“

## „Wir machen Meter“ startet in die 2. Runde von 26. März bis 26. Oktober

Einfach „Wir machen Meter-Pässe“ beim Gemeindeamt abholen und die gegangenen, gelaufenen oder mit dem Fahrrad zurückgelegten Meter eintragen. Wenn Sie den ausgefüllten Pass dann wieder beim Gemeindeamt abgeben, haben Sie die Chance, einen Preis vom Land OÖ zu gewinnen.

Die Gemeinde mit den meisten Metern gewinnt einen Gutschein für ein Bewegungsgerät.



Die Kinder unseres Kindergartens und unserer Volksschule machen fleißig mit und freuen sich schon auf die Bewegung in frischer Luft!



Die Gesunde Gemeinde lädt alle Bürger und Bürgerinnen ein sich an dieser Aktion zu beteiligen und viele Meter zu sammeln. Herzliche Einladung auch an die Lauf-, Walking- oder Radfahrgruppen!

### LAUFEN:

**Jeden Dienstag um 18:30 Uhr**  
(Naturfreunde Wallern - Bad-Schallerbach) Treffpunkt beim Parkplatz ehem. Contra-Markt.

**Jeden Donnerstag um 18:30 Uhr**  
(SV Wallern) Treffpunkt beim Sportplatz in Wallern

### Aufgepasst Männer - Grillkochkurs

„Anregungen zum Grillen“ mit Andreas Schwentner

**Wann:** Freitag, dem 23. Mai 2014  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Wo:** Blumenpark (Volksschule)  
**Kosten:** 17 Euro  
**Mitzunehmen:** Grillbesteck, Schürze, Hunger  
**Anmeldung:** Marktgemeindeamt, Fr. Prielhofer (481 26-19)

Bei Schlechtwetter Ersatztermin Freitag, 13. Juni 2014, 16:00 Uhr



### NORDIC-WALKEN:

**Jeden Montag um 18:30 Uhr**  
(Naturfreunde Wallern - Bad Schallerbach) Treffpunkt beim Parkplatz Vitadrom in Bad Schallerbach.

**Jeden Dienstag um 19:00 Uhr**  
(SV Wallern) Treffpunkt am Marktplatz in Wallern

Jeden 2. Dienstag im Monat

### Stammtisch für Pflegende Angehörige

um 19:00 Uhr  
in der THS Wallern

**13. Mai 2014**  
Lust auf Bewegung - Walken  
**10. Juni 2014**  
Radfahren mit Einkehr beim Wirt 'z Breitwiesen

### ZECKENSCHUTZ

Am 20. Mai 2014 (09:15 Uhr) findet in der Volksschule Wallern der 2. Teil der diesjährigen Zeckenschutzimpfaktion statt.

Wenn Sie sich impfen lassen wollen, müssen Sie die Einverständniserklärung beim Marktgemeindeamt (Bürgerservicebüro) holen und unterfertigt zur Impfung mitbringen.

## Rezept der Gesunden Gemeinde

### Zutaten:

300 g Mehl  
1 Ei  
5 Eigelb  
Salz  
2 EL Öl  
700 g Spinat

**Grasgrüne Pasta mit Spinat und Scampi**

### Für die Sauce:

100 g Scampis  
50 g Butter  
300 g Spinat  
2 Frühlingszwiebeln  
1 Knoblauchzehe  
Salz und Pfeffer, Chiliflocken

### Zubereitung:

Den Spinat von den Stängeln befreien und waschen. Dann in den Mixer geben, den Mixer mit so viel Wasser auffüllen, dass

die Maschine arbeiten kann. So lange mixen, bis der Spinat wirklich ganz klein gehackt ist. Die Masse durch ein feines Sieb geben. Die gehackten Spinatblätter im Sieb wegwerfen. Das Spinatwasser aufkochen. Unbedingt dabei stehen bleiben! In dem Moment, in dem es kocht, den Topf sofort von der Hitze nehmen. Das Wasser schäumt blitzschnell auf und der Topf läuft über. Die grüne Farbe hat sich durch das Aufkochen oben auf der Flüssigkeit abgesetzt. Mit einem großen Löffel einfach abschöpfen.

Die Teigzutaten in eine Schüssel geben, die abgeschöpfte Farbe dazu geben. Der Teig braucht evtl. etwas Wasser, am besten nimmt man etwas von dem grünen Kochwasser.

Den Teig gut verkneten und mindestens eine Stunde ruhen lassen. Dann ausrollen und zu Tagliatelli schneiden.

### Für die Sauce:

Klein gehackte Zwiebeln und den Knoblauch in Butter glasig dünsten. 300 g geputzten Spinat dazu geben, den Deckel darauf legen und warten, bis der Spinat zusammen gefallen ist. Scampis dazu geben. Mit Pfeffer, Salz und etwas Chiliflocken würzen. Die Flüssigkeit in der Pfanne evtl. mit eiskalter Butter montieren. Die Pasta 2 Minuten kochen, abgießen und dann sofort unter die Sauce heben.

**Wichtig: Das funktioniert NUR mit frischem Spinat!**

## Basenfasten - wir haben es geschafft



Von 10. März bis 30. März 2014 machten **10 Personen** eine basische Erkundungstour. Ganze drei Wochen hielten sie sich an einen Diätplan und erhielten von Fastenbegleiterin Gertraud Korber wertvolle Tipps.

In der ersten Woche bereiteten

die Fastenteilnehmer ihren Körper vor und ernährten sich basisch, d.h. viel Gemüse und Obst. Suchtmittel, wie Kaffee, Nikotin und Süßigkeiten standen nicht auf dem Speiseplan.

Die zweite Woche ist für die gründliche Reinigung im Körper

zuständig und wurde hier sieben Tage streng mit Frühstücksbrei und Gemüsesuppe gefastet.

Zum Schluss ernährte man sich in der dritten Woche wieder basisch mit viel Gemüse.

Alle Teilnehmer bestätigten, dass sie sich während dem Basenfasten und auch nach den drei Wochen vitaler und ausgeglichener fühlten. Für einige war auch der Gewichtsverlust ein weiterer Motivations Schub - jedoch stand dies nicht im Vordergrund - sondern, dass man wieder in Einklang mit sich selber kommt.

**Ein herzliches Dankeschön an Frau Gertraud Korber für die kompetente und nette Fastenbegleitung in den drei Wochen!**

## Vollversammlung der FF-Wallern

67 Feuerwehr-Mitglieder konnte Kommandant HBI Wolfgang Kaliauer am 28. Februar zur Jahresvollversammlung im VAZ „ak-Zent“ in Wallern begrüßen. Ebenso folgten zahlreiche Ehrengäste wie Bgm. Franz Kieslinger der Einladung, um über das abgelaufene Jahr 2013 zu bilanzieren.

9 Brandeinsätze und 74 technische Einsätze forderten die Freiwillige Feuerwehr Wallern im Jahr 2013.

Eine besondere Freude ist es im Zuge der Jahresvollversammlung neue Mitglieder anzugeloben. Auch 2014 erklärten sich wiederum 2 Personen bereit, ehrenamtlich bei der Feuerwehr Wallern mitzuarbeiten.

Stefan Schneeberger, langjähriges Mitglied der Jugendgruppe sowie DI (FH) Markus Maier als Quereinsteiger leisteten vor versammelter Mannschaft das Treuegelöbnis.

Stefan Schneeberger bekam das Feuerwehrjugendleistungsab-

zeichen in Gold von Bezirksfeuerwehr-Kommandant Josef Schwarzmanseder verliehen.

Siegfried Kirchmeier und Klaus Zauner standen bei der Kommando-Neuwahl 2013 aus beruflichen Gründen leider nicht mehr zur Verfügung, sodass der Rahmen der Jahresvollversammlung mit den anwesenden Ehrengästen genutzt wurde, um den beiden in Form einer feierlichen Laudatio und einem Geschenk (Eisstock) für ihre Tätigkeit zu danken.

In Würdigung der besonderen Verdienste um das Feuerwehrwesen im Bezirk Grieskirchen wurden

**AW Martin Rachbauer**  
(II. Stufe-Silber)

**LM Martin Kaliauer**  
(III. Stufe-Bronze)

**OLM Dietmar Greinecker**  
(III. Stufe -Bronze)

vom Bezirksfeuerwehrkommando ausgezeichnet.

Ein besonderer Tagesordnungs-

punkt war auch die Vorstellung des Einreichplanes für das Feuerwehrhaus durch Architekt DI Wolf Großruck.

Die Planungsarbeiten werden demnächst abgeschlossen sein, sodass in den nächsten Monaten der Spatenstich erfolgen kann. Die Eröffnung dieses Neubaus wurde bereits mit 25. August 2015 fixiert.

Anschließend präsentierte Thomas Zimmermann als Leiter der Arbeitsgruppe Fahrzeuge ein langfristiges Fahrzeugkonzept, da neben dem Feuerwehrhausneubau auch eine entsprechende Planung für die Ersatzbeschaffungen der 30 Jahre alten Feuerwehrfahrzeuge erfolgen muss.

Hier wird die Feuerwehr Wallern ebenfalls innovative Ideen den zuständigen Behörden vorstellen. Dies natürlich unter dem Aspekt der Einsatztauglichkeit und Finanzierbarkeit!

Abschließend bedankte sich Bürgermeister Franz Keislinger für das Engagement aller Feuerwehrmitglieder und wünscht ein unfallfreies Jahr 2014!



*vlnr: Abschnittsfeuerwehrkommandant Johann Kronsteiner, Bezirksfeuerwehrkommandant Josef Schwarzmanseder, Martin Rachbauer, Martin Kaliauer, Dietmar Greinecker und Feuerwehrkommandant Wolfgang Kaliauer*

### Vorankündigung

Die FF-Wallern möchte Sie jetzt schon herzlich zu ihrem **Feuerwehrfest** am 14. und 15. Juni in der Asphaltstockhalle einladen.

In bewährter Manier werden wir erneut versuchen, Ihnen einen schönen Abend zu bereiten.

**Alle Mitwirkenden freuen sich jetzt schon auf Ihr Kommen!**



## Jugend-Leistungsabzeichen in Gold



Am Samstag, dem 29. März mussten 3 Mitglieder der Wallerner Feuerwehrjugend ihr gesamtes Wissen, welches sie sich seit Beginn in der Jugendgruppe angeeignet haben, abrufen.

In St. Thomas kämpften Alexander Török, Stefan Pflüglmayer und Marcel Aichinger um das Jugendfeuerwehr-Leistungsabzeichen in Gold. Dies ist die höchste Auszeichnung für einen Jungfeuerwehrmann, da schon jede Menge Voraussetzungen erfüllt sein müssen, um bei diesem Be-

werb um das begehrte Abzeichen überhaupt antreten zu dürfen. So muss das Jungfeuerwehrmitglied nicht nur bereits 5 Jahre Mitglied der Feuerwehrjugend sein, sondern weiters das Wissenstest-Abzeichen in Gold erreicht, drei mal beim Landesfeuerwehrleistungsbewerb teilgenommen sowie alle fünf Erprobungen bestanden haben. Erst unter all diesen Voraussetzungen dürfen die Jungs um das Abzeichen kämpfen.

Alle drei Jungfeuerwehrmitglieder schlugen sich wacker und

erlangten mit Bravour das heißbegehrte Leistungsabzeichen in Gold. Mehr Fotos und Berichte findet ihr auf unserer Homepage: [ffjugend-wallern.jimdo.com](http://ffjugend-wallern.jimdo.com)

### Wir suchen dich!!!

Bist du zwischen 10 und 15 Jahre alt und bist der Meinung, dass es eine coole Sache ist, Feuerwehrmann zu sein?

Dann informiere dich doch mal auf unserer Homepage oder melde dich bei unserem Jugendbetreuer (jugend@feuerwehr-wallern.at)! Wir machen uns einen Termin für ein unverbindliches Probetraining aus und du hast die Möglichkeit, dir alles genau anzuschauen. So kannst du dir selbst ein Bild von unseren Aktivitäten machen.

Es würde uns sehr freuen, wenn wir dir einmal den Ablauf eines Jungfeuerwehrmanns zeigen dürfen und dir ein sinnvolles Stück Freizeit bieten können!

## Feuerwehrbezirkstagung 2014

Die diesjährige Bezirkstagung der Feuerwehren des Bezirkes Grieskirchen stand ganz im Zeichen des mit Ende März aus seiner Funktion scheidenden Bezirks-

Feuerwehr-Kommandanten Josef Schwarzmanseder. Seine langjährige erfolgreiche Arbeit wurden von allen Ehrengästen entsprechend gewürdigt.

Aber auch für die Feuerwehr Wallern war das Jahr 2013 auf Bezirksebene ein sehr erfolgreiches. So belegte in der Wertungskategorie I in Silber unsere Wettbewerbsgruppe den 3. Rang bezirkswweit. Erstmals war auch unsere Feuerwehr-Jugendgruppe am Podest. Die von Dominik Richtsteiger betreuten Jugendlichen belegten in Bronze den 1. Platz im Abschnitts- und den 3. Platz in der Bezirkswertung.

LR Hiegelsberger, Bgm. Kieslinger und die Mitglieder des Feuerwehr-Kommandos Wallern gratulierten dazu sehr herzlich.





## Europawahl 2014

### am 25. Mai

Am **25. Mai** wählen die Österreicherinnen und Österreicher die österreichischen Abgeordneten in das Europäische Parlament.

**Wahlberechtigt** sind alle **EU-Bürgerinnen und Bürger** mit Hauptwohnsitz in Österreich, die spätestens am Tag der Wahl das **16. Lebensjahr vollendet** haben.

Österreichische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger werden automatisch in der Europa-Wahlerevidenz der für sie zuständigen Gemeinde geführt.

Auslandsösterreicher/innen und EU-Bürger/innen mit nicht-österreichischer Staatsbürgerschaft und Hauptwohnsitz in Österreich mussten sich in die Europa-Wahlerevidenz einer österreichischen Gemeinde bis zum **Stichtag 11.03.2014** eintragen lassen. Die **Stimmabgabe** kann auch mittels **Wahlkarte** in jedem Wahllokal oder per **Briefwahl** erfolgen.

Wahlkarten können bis zum vierten Tag vor der Wahl **schriftlich** oder elektronisch oder bis zum zweiten Tag vor der Wahl **münd-**

**lich** beim Marktgemeindeamt beantragt werden.

Bei Europawahlen gibt es nur einen Wahlkreis, welcher das gesamte Bundesgebiet abdeckt.

In Österreich ist die Wahlbehörde im Bundesministerium für Inneres angesiedelt:

[www.bmi.gv.at/wahlen](http://www.bmi.gv.at/wahlen)



### Achtung nur 2 Wahlsprengel

**Wahlsprengel I:** Turnsaal der Volksschule Wallern, Schulstraße 9

**Wahlsprengel II:** Marktgemeindeamt, Marktplatz 1

**Wahlzeiten sind von 07:00 bis 15:00 Uhr**

Alle Wahlberechtigten erhalten zeitgerecht eine Wahlverständigung.

**Bitte diese zur Wahl mitnehmen.**

### Gemeinderat

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **29. April 2014** mit Beginn um 19:30 Uhr im Sitzungssaal (1.Stock) statt.



### Rechtsberatung



Die nächsten Termine für Rechtsberatungen mit dem Notar Dr. Moritz Stix finden im Sitzungszimmer des Marktgemeindeamtes im 1. Stock am **8. Mai und 5. Juni 2014** statt.

Bitte um telefonische Terminreservierung am Marktgemeindeamt bei **Frau Schick, Tel: 07249 481 26-15.**



## Damenschitag 2014 - wieder ein toller Tag

Bereits zum sechsten Mal organisierte die Gemeinde einen Damenschitag für sportliche Wallernerinnen. Aufgrund zahlreicher

Veranstaltungen in der Gemeinde haben heuer weniger Damen teilgenommen. Das tat der Stimmung aber keinen Abbruch. Bestens be-

treut von Vbgm. Sonja Niederwimmer und GV Ursula Aigner wurde bereits bei der Anfahrt eine kleine Jause eingenommen, damit der herrlich sonnige Tag gleich von Beginn an zum Schifahren genutzt werden konnte. Beim gemeinsamen Mittagessen auf der Sonnenterasse der Schafalm genoss man nicht nur die guten Speisen, sondern auch das Miteinander an einem "freien" Tag. Ein kleines Schnapslerl auf das Wohl von Bgm. Franz Kieslinger durfte da natürlich nicht fehlen. In der Tenne wurde am Abend noch so richtig abgetanzt. "Nächstes Jahr bitte wieder", so der einhellige Tenor der fleißigen Sportlerinnen.



*Alle genossen einen herrlichen Schitag und fühlten sich in der Gemeinschaft sehr wohl!*

## Ortsschimeisterschaft 2014 - Ergebnisse

Marion Zens und Mayr Philipp heißen die Wallerner Ortsschimeister 2014. Nach spannenden 2 Durchgängen konnten sie die besten Zeiten unter den 40 Startern

aufweisen. Dichter Nebel sorgte für schwierige Bedingungen, die die Beiden am besten meisterten. Die Marktgemeinde Wallern bedankt sich bei Dominik Richt-

steiger und Richard Thalhammer für die gute Organisation und bei allen Wallerner Firmen, die diese Veranstaltung finanziell unterstützt haben.

### Kinder II:

1. Alexandra Kaliauer (2:47,66)

### Schüler II:

1. Björn Krämer (1:44,22)
2. Michael Greinöcker (1:54,60)
3. Martina Weinberger (2:02,66)

### Jugend I weiblich:

1. Marion Zens (1:56,46)
2. Judith Resch (2:15,30)

### Jugend I männlich:

1. Jan Krämer (1:49,83)
2. Stefan Schneeberger (2:13,18)

### Snowboard:

1. Georg Muggenhuber (3:02,76)
2. Alexander Török (3:05,36)
3. Moritz Muggenhuber (3:18,84)

### Altersklasse II weiblich:

1. Petra Mayr (2:12,61)
2. Barbara Beißl (2:21,11)
3. Christa Weinberger (2:34,52)

### Altersklasse II männlich:

1. Alfred Mayr (1:48,44)
2. Siegfried Kirchmeier (1:50,22)
3. Manuel Ecker (1:56,21)

### Altersklasse III:

1. Franz Kieslinger (2:10,30)
2. Erika Kieslinger (2:21,24)
3. Ursula Aigner (2:39,71)

### Allg. Klasse:

1. Philipp Mayr (1:43,52)
2. Richard Thalhammer (2:00,06)
3. Dominik Richtsteiger (2:06,94)

### Teamwertung:

1. innmediabox (328,17)
2. Krämer (333,28)
3. Feuerwehr 1 (356,32)
4. Feuerwehr 2 (377,36)
5. Rollatorcarver (408,04)
6. Gemeinderat (428,16)

### HERZLICHE GRATULATION

an alle Schifahrer und Schifahrerinnen für ihre sportliche Leistungen und ein Dankeschön für den fairen Wettkampf!

# Ortsschimeisterschaft 2014



# Asiatischer Laubholzbockkäfer

## Baumschädling bedroht heimische Laubhölzer



LAND  
OBERÖSTERREICH

Der Asiatische Laubholzbockkäfer (ALB) ist ein gefährlicher Laubholzschädling, der trotz entsprechenden Importkontrollen auch bei uns in Europa immer wieder mit unzureichend behandeltem Verpackungsholz, insbesondere mit Steinlieferungen aus dem südostasiatischen Raum, eingeschleppt wird.

Bei uns befällt er nahezu alle heimischen Laubgehölze. Bei starkem Befall bringt er gesunde Bäume innerhalb weniger Jahre zum Absterben. In der EU gilt daher der für unsere Laubgehölze äußerst gefährliche ALB als Quarantäneschädling, der zwingend zu bekämpfen ist.

Da in Oberösterreich schon drei Mal ein Befall durch den ALB festgestellt wurde, soll nun die weitere Ausbreitung durch eine gezielte Suche verhindert werden. Die Behörden sind dazu auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen.

### Wie können Sie helfen ?

1. **Überprüfen** Sie, ob Laubgehölze (Bäume und Sträucher) auf Ihrem Grundstück befallen sind:

**Erkennungsmerkmale:** (nur frisches Laubholz mit einem Durchmesser ab 2 - 3 cm wird befallen)

Käfer 20-35 mm groß, glänzend schwarz, ca. 20 unregelmäßig verteilte weiße Flecken auf den Flügeldecken, schwarze Fühler mit 1,5 bis 2,5-facher Körperlänge, kreisrunde Ausbohrlöcher Ø 1 – 1,5 cm, Bohrspäne, Larvenfraßgänge, Larven (siehe Fotos: BFW)



**Mehr Info unter:** [http://www.land-oberoesterreich.gv.at/cps/rde/xchg/ooe/hs.xsl/14876\\_DEU\\_HTML.htm](http://www.land-oberoesterreich.gv.at/cps/rde/xchg/ooe/hs.xsl/14876_DEU_HTML.htm)).

2. Bei Verdacht bitte **Meldung** an:

**Marktgemeindeamt Wallern/Tr.**  
Tel. 07249 481 26-0  
[gemeinde@wallern.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@wallern.ooe.gv.at)

**Bezirkshauptmannschaft  
Grieskirchen**  
[BH-GR.Post@ooe.gv.at](mailto:BH-GR.Post@ooe.gv.at)

oder

**Bezirksforstinspektion**  
Tel. 07248/603-64342  
[BH-GR.Post@ooe.gv.at](mailto:BH-GR.Post@ooe.gv.at)





Wir heißen folgende Neubürger

## HERZLICH WILLKOMMEN!

Nico Fuchs

Ramona Federer

Christina Ferihumer

Angelika Kljajic

Mustafa Yilmaz

Mzia Jimshitashvili

Marc Jagla

### Einwohnerstand in Wallern (Stand 1. März 2014)

Hauptwohnsitz:	2.950
Nebenwohnsitz:	268
<b>Gesamt:</b>	<b>3.218</b>

**Josefine Holzinger (75),**  
Amselweg



*Es gratulierte Vbgm. Niederwimmer*

## Geburtstagsjubilare

Wir gratulieren!



**Maria Mayr (91),**  
Trattnachstraße



*Es gratulierten Pfarrer Schwarz  
und Bgm. Kieslinger*

**Maria Wernhart (92),**  
Amselweg



*Es gratulierten Bgm. Kieslinger  
und Pfarrer Schwarz*

**Johann Eisenkeck (90),**  
Bergern



*Es gratulierten Bgm. Kieslinger,  
Fr. Binder und Vbgm. Rudolf*

**Adolfine Greul (85),**  
Breitwiesen



*Es gratulierten Pfarrer Schwarz  
und Vbgm. Niederwimmer*

**Anna Denk (92),**  
Am Südblick



*Es gratulierten Pfarrer Schwarz  
und Bgm. Kieslinger*

## Jubilare - ohne Foto

Monika Dimböck (70)

Maria Muckenhuber (94)

Jakob und Magdalena König  
(Goldene Hochzeit)



**Renate Hager (85),**  
Trattnachstraße



Es gratulierten Pfarrer Hochmeir  
und Bgm. Kieslinger

**Maria Kaliauer (80),**  
Bergern



Es gratulierten Pfarrer Schwarz,  
Vbgm. Rudolph und Bgm. Kieslinger

**Monika Merwald (75),**  
Mitterweg



Es gratulierten Bgm. Kieslinger  
und Pfarrer Schwarz

**Alfred Scholl (75),**  
Lenausiedlung



Es gratulierte Bgm. Kieslinger

**Johann Krexhammer (80),**  
Mühlbachgasse

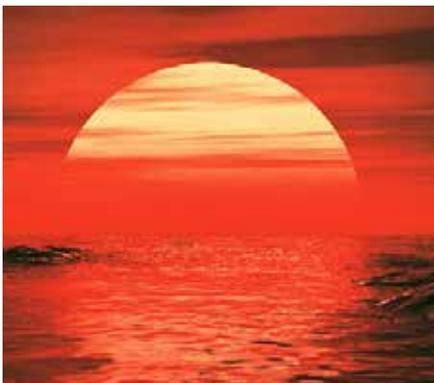


Es gratulierten Vbgm. Rudolph,  
Bgm. Kieslinger und Pfarrer Schwarz

**Leopold Stöckl (75),**  
Schallerbacher Straße



Es gratulierten Bgm. Kieslinger  
und Pfarrer Schwarz (nicht im Bild)



## Sterbefälle

Franziska Reiner (66)

*Alles hat seine Zeit.  
Es gibt eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes  
und der Trauer,  
aber auch eine Zeit der  
dankbaren Erinnerung.*



## Geburten

Walter und Kerstin Niederhamerter - **einen Lukas**

Daniel Huber und Katrin Bauergerger - **einen Jan**

*In den Augen eines Kindes  
spiegelt sich die Welt in ihrem  
schönsten Gesicht!!!*

## Wohnung in Wallern zu vermieten

- 33 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Wohn/Schlafraum
- Einbauküche
- Bad/WC
- ruhige sonnige Lage
- Nichtraucher

**Kontakt:**  
0699 81 93 09 98

# Maiifest

**Sonntag 4. Mai 2014**  
**Beginn 11 Uhr**  
**Marktplatz Wallern**



- Wikingershüpfburg
- Bogenschießen
- Maibaumkraxeln
- Lagerfeuer
- kulinarische Überraschungen



Veranstalter Kulturreferat  
in Zusammenarbeit  
mit der Ortsgemeinschaft  
Wallern Ost

